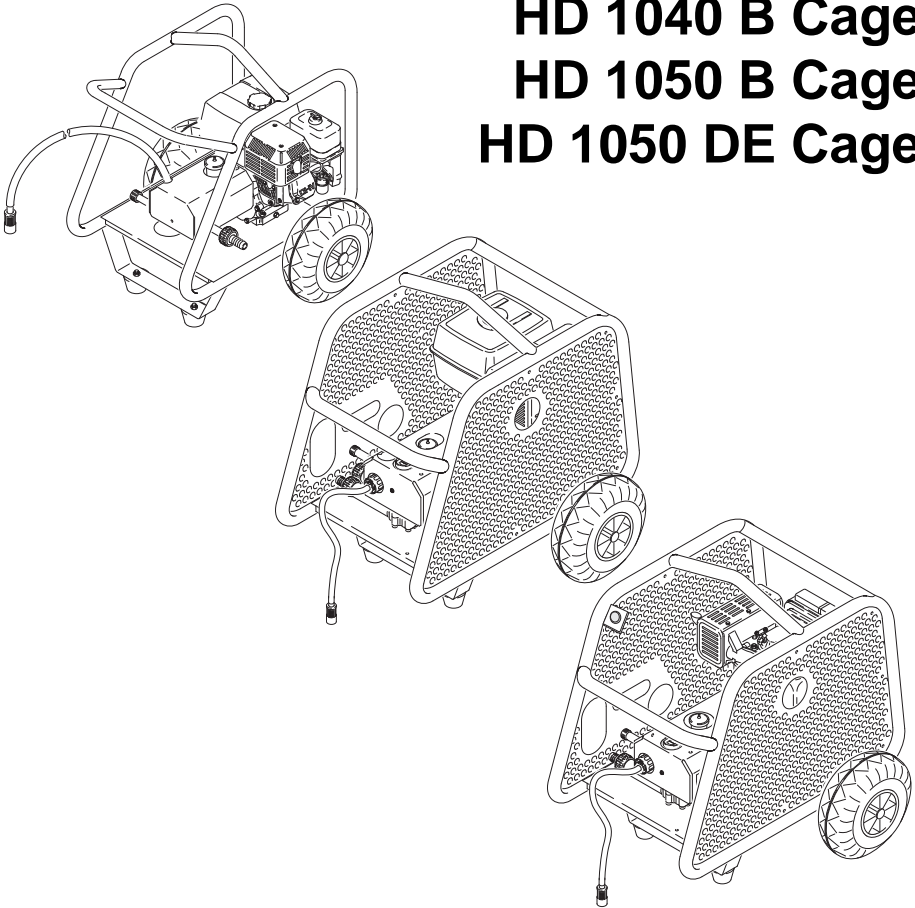




KÄRCHER®

HD 801 B Cage
HD 1040 B Cage
HD 1050 B Cage
HD 1050 DE Cage

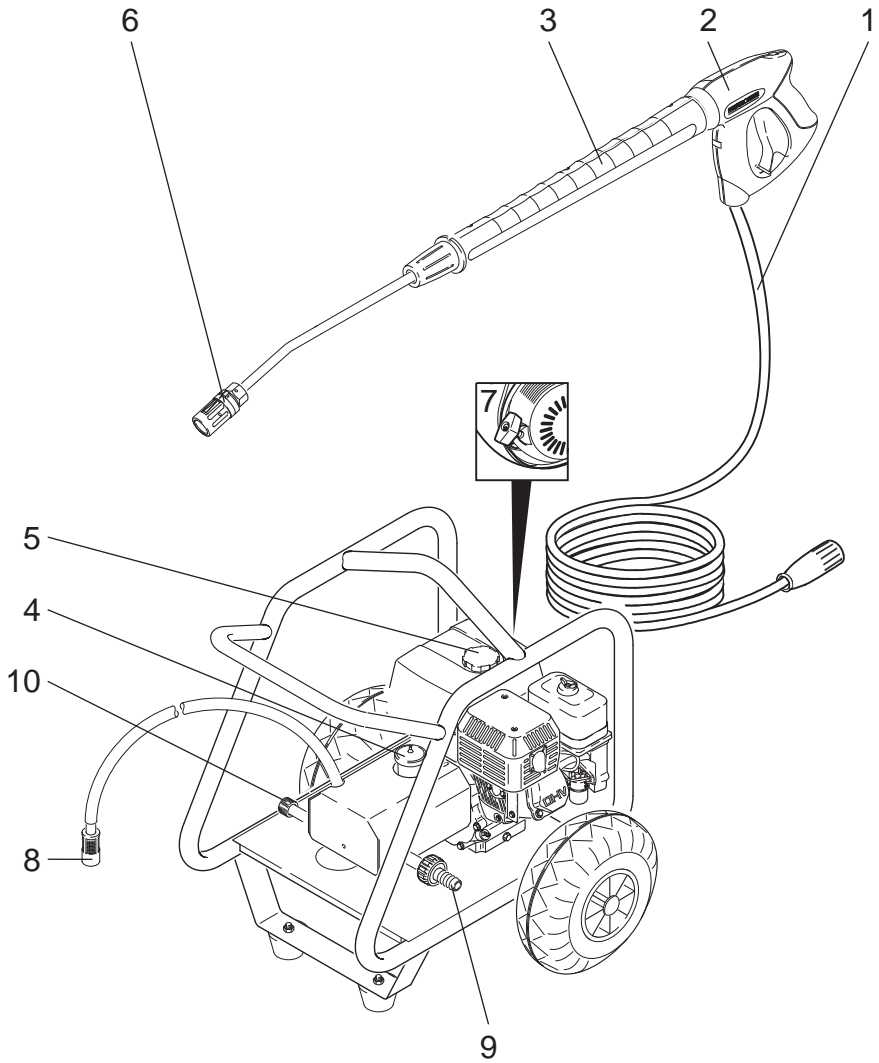


Register and win!
www.kaercher.com!

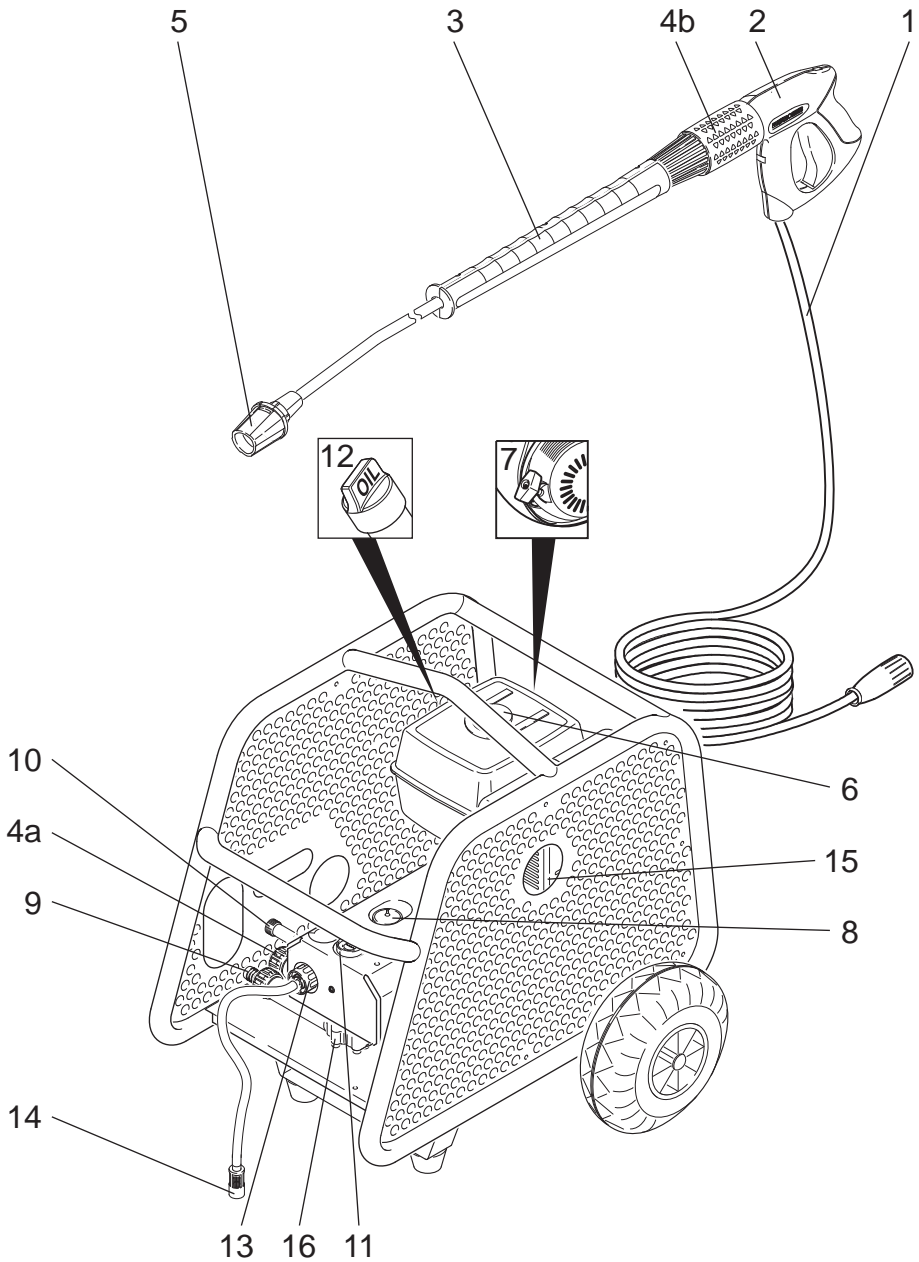


5.961-493.0 10/08

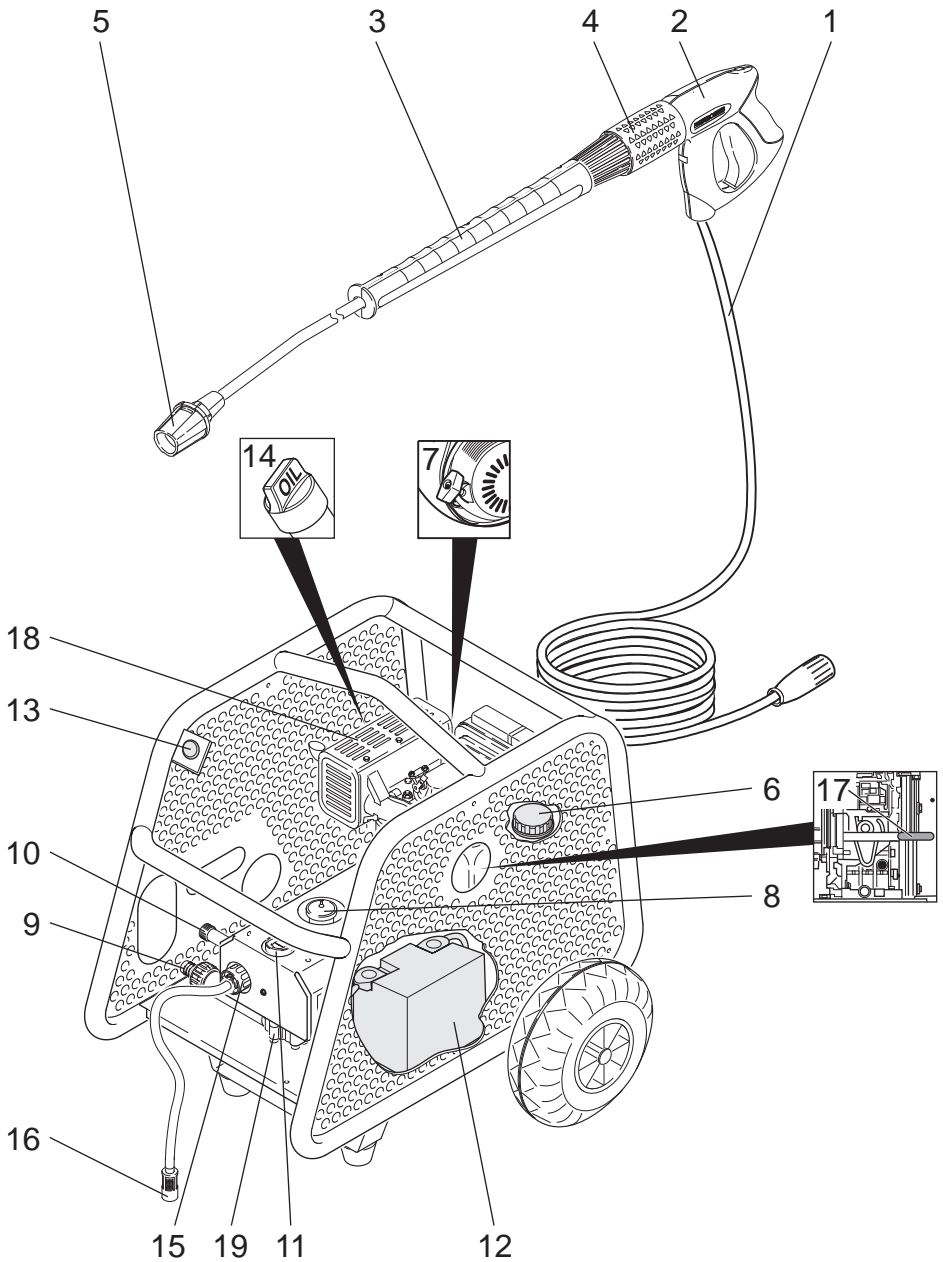
HD 801 B Cage



HD 1040 / 1050 B Cage



HD 1050 DE Cage



Части аппарата

HD 801 B Cage

- 1 Шланг высокого давления
- 2 Ручной пистолет-распылитель
- 3 Струйная трубка
- 4 Масляный бак
- 5 Топливный бак
- 6 Сопло
- 7 Приспособление для ручного пуска
- 8 Шланг для всасывания моющих средств с фильтром и дозирующим клапаном
- 9 Водяной патрубок
- 10 Патрубок высокого давления

HD 1040 B Cage

HD 1050 B Cage



- 1 Шланг высокого давления
- 2 Ручной пистолет-распылитель
- 3 Струйная трубка
- 4 Клапан регулировки давления и количества (a = HD 1040 B Cage)
Клапан регулировки давления и количества (b = HD 1050 B Cage)
- 5 Сопло
- 6 Топливный бак
- 7 Приспособление для ручного пуска
- 8 Масляный бак
- 9 Патрубок с сетчатым фильтром для подключения воды
- 10 Патрубок высокого давления
- 11 Манометр
- 12 Щуп замера уровня масла (мотор)
- 13 Дозирующий клапан для моющих средств
- 14 Всасывающий шланг с фильтром для моющих средств
- 15 Мотор
- 16 Насос высокого давления

HD 1050 DE Cage

- 1 Шланг высокого давления
- 2 Ручной пистолет-распылитель
- 3 Струйная трубка
- 4 Клапан регулировки давления и количества
- 5 Сопло
- 6 Топливный бак
- 7 Приспособление для ручного пуска
- 8 Наливная горловина масляного бака
- 9 Патрубок с сетчатым фильтром для подключения воды
- 10 Патрубок высокого давления
- 11 Манометр
- 12 Аккумулятор
- 13 Стартовый включатель
- 14 Щуп замера уровня масла (мотор)
- 15 Дозирующий клапан для моющих средств
- 16 Шланг для всасывания моющих средств с фильтром
- 17 Рычаг для остановки мотора
- 18 Мотор
- 19 Насос высокого давления

Для Вашей безопасности

Перед первым пуском аппарата в эксплуатацию прочтите данную инструкцию, обращая особое внимание на прилагаемую брошюру «Указания по безопасности для аппаратов высокого давления». № 5.951-949.

	<p>Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.</p>
	<p>Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.</p>

Перед первым пуском в эксплуатацию

Распаковать аппарат

- При распаковке проверить содержимое упаковки. При наличии повреждений во время транспортировки уведомить продавца.

Подключение аккумулятора (только для HD 1050 DE Cage)

- Аккумулятор поставляется в заряженном состоянии.

Монтаж принадлежностей

- Соединить шланг высокого давления и струйную трубку с пистолетом.
- Установить сопло на струйную трубку так, чтобы установочная метка находилась сверху.
- Прочно затянуть рукой накидную гайку.

Контроль уровня масла в насосе высокого давления

HD 801 B:

- Проверьте уровень масла в масляном баке. Не пускайте аппарат в эксплуатацию, если уровень масла находится ниже отметки «Min».

HD 1040, 1050:

- Проверьте уровень масла через смотровой глазок. Не пускайте аппарат в эксплуатацию, если уровень масла опустился ниже середины смотрового глазка.
- Масло следует заливать до этой отметки (смотри Технические данные).

Мотор

- Перед пуском в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией производителя, обратив особое внимание на указания по технике безопасности.
- Топливный бак следует заполнять соответствующим рекомендованным топливом (смотри Технические данные). Не применять топливную смесь для двухтактных двигателей.
- Проверить уровень моторного масла. Не пускайте аппарат в эксплуатацию, если уровень масла находится ниже отметки «Min». При необходимости следует долить масло.

Подключение воды

- Значения для подключения смотри в технических данных.
- Подключить подающий шланг к прибору и к водяному трубопроводу. Подающий шланг не входит в объем поставки.
- Перед началом всасывания воды из открытой емкости:
 - Поставить клапан дозировки моющих средств на «0», а регулятор давления и количества на «MAX» (кроме HD 801 В Sage).
 - Следует всегда применять всасывающий шланг диаметром не менее ¾ дюймов вместе с фильтром.



Внимание!

Никогда не следует всасывать воду из емкости для питьевой воды.



Внимание!

Не производить всасывания жидкостей, содержащих растворители, подобные лакокрасочным растворителям, бензин или дизельное топливо. Уплотнения аппарата не являются стойкими к растворителям. Распыляемый туман легко воспламеняется, взрывается и является ядовитым! Не всасывать нефилтрованную воду.

Использование в соответствии с назначением

- Данный аппарат предназначен для мойки станков, автомашин, строительных объектов, инструмента и т.п.
- Для мойки фасадов, террас, садовых приборов и т.п. следует применять только струю высокого давления без моющих средств. Для стойких загрязнений мы рекомендуем грязевую фрезу в качестве специальной принадлежности.
- Двигатели следует мыть только в местах, где есть соответствующие маслоотделители (защита окружающей среды).
- При применении аппарата на автозаправочных станциях или в других опасных зонах следует соблюдать соответствующие предписания по безопасности.

**Внимание!**

Если пролито топливо, то работу с аппаратом высокого давления следует прекратить, перенести прибор в другое место и обеспечить отсутствие любого образования искр.

- ▶ Нельзя хранить топливо вблизи открытого огня или таких устройств как печи, отопительные котлы, водонагреватели и т.п., у которых имеется запальное пламя или происходит искрение.
- ▶ Легковоспламеняющиеся предметы и материалы должны находиться на безопасном расстоянии от глушителя (минимум 2 м).
- ▶ Мотор не должен работать без глушителя, который следует регулярно проверять, чистить и при необходимости заменять.
- ▶ Данный мотор не должен эксплуатироваться в лесу, кустарнике или на травяном поле, если его глушитель не оборудован искроуловителем.
- ▶ За исключением работ по регулировке мотор не должен работать со снятым воздушным фильтром или без щитка над всасывающим патрубком.
- ▶ Не менять положения регулирующих пружин, рычажных передач регулятора, что может вызвать повышение числа оборотов двигателя.
- ▶ Не прикасаться к горячему глушителю, цилиндру или ребрам охлаждения. Опасность получения ожога.
- ▶ Руки и ноги не должны находиться вблизи подвижных или вращающихся частей.
- ▶ Прибор нельзя эксплуатировать в закрытых помещениях. Существует опасность отравления.

Обслуживание

**Опасность!**

Во время работы аппарата струя высокого давления создает высокий уровень шума. Это может повредить органы слуха. При работе с аппаратом обязательно надевать соответствующее шумозащитное приспособление.

Удалить воздух из аппарата

- Открыть подачу воды.
- Запустить мотор в соответствии с инструкцией изготовителя мотора.
- Для деаэрации аппарата открутите насадку и дайте аппарату поработать до тех пор, пока выходящая из него вода не перестанет пузыриться.
- Выключите аппарат и установите на место насадку.

Сопло

- Поворачивать корпус сопла для установки желаемого вида струи следует только при закрытом ручном пистолете-распылителе.

HD 801 В Sage:

- ■ Точечная струя высокого давления (0°), для особенно стойких загрязнений.
- ▶ ■ Плоская струя высокого давления (25°), для загрязнений на большой площади.
- СНЕМ ▶ ■ Плоская струя низкого давления (СНЕМ – химия) рекомендуется для мойки с применением моющих средств.

HD 1040 В Cage, HD 1050 В Cage, HD 1050 DE Cage:

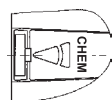
- Точечную или плоскую водяную струю (в зависимости от выбора) необходимо направлять на объект под углом 45°, относительно удлинительной трубки, вправо или влево.

Расшифровка символов:



Точечная струя высокого давления (0°) Для особо сильных загрязнений поверхности

Плоская струя высокого давления (25°) Для загрязнений на большой площади



Плоская струя низкого давления (CHEM) Для использования моющих средств. Подача их на очищаемую поверхность под малым давлением.

- Вначале струю высокого давления следует направлять на обрабатываемый объект всегда с удаленного расстояния, чтобы избежать его повреждения высоким давлением.

Регулировка рабочего давления и количества подачи

HD 801 В Cage:

- У данного аппарата давление и количество воды являются заранее установленными и не могут меняться.

HD 1040 В Cage:

- Рабочее давление и количество подачи можно плавно изменять посредством регулятора давления и количества на головке насоса:
 - ввернуть винт регулятора: Пониженное давление с уменьшенным количеством подачи
 - вывернуть винт регулятора: Повышение рабочего давления и количества подачи

HD 1050 В Cage, HD 1050 DE Cage:

- Данный аппарат имеет устройство «серво-пресс», благодаря которому рабочее давление и количество подачи плавно устанавливается регулируемым колесиком на ручном пистолете-распылителе.





Внимание!

Убедитесь, что аппарат прочно стоит на полу.

- ▶ Струя, выходящая из сопла высокого давления, вызывает отдачу пистолета. Угол наклона струйной трубки может дополнительно создать момент вращения. Поэтому струйную трубку и пистолет следует крепко держать в руках.
- ▶ Никогда не направлять струю воды на людей, животных, на сам аппарат или электрические части.
- ▶ Не следует допускать детей к аппарату высокого давления (опасность несчастного случая при неправильном пользовании этим прибором).
- ▶ Покрышки автомобиля и вентили камер следует мыть с расстояния не менее 30 см, иначе струя высокого давления может повредить покрышки и вентили камер. Первым признаком повреждения является изменение цвета покрышки. Поврежденные покрышки автомобиля являются источником опасности.
- ▶ Нельзя направлять водяную струю на материалы, содержащие асбест и другие вредные для здоровья субстанции.
- ▶ Для защиты работающего от водяных брызг, он должен носить соответствующую защитную одежду.
- ▶ Следует проверять прочность подключения всех присоединяемых шлангов.
- ▶ При работе с прибором нельзя фиксировать рычаг пистолета.

Работа с моющим средством

- Шланг для всасывания моющих средств опустить в бачок для моющих средств.
- Установить сопло на  или .
- Клапан для дозирования моющих средств установить на желаемую концентрацию.
- Для защиты окружающей среды следует экономно расходовать моющие средства. Соблюдать рекомендации по дозировке и указания, прилагаемые к моющим средствам.
- Предлагаемые нами специализированные средства для мойки и консервации гарантируют безупречную работу. Воспользуйтесь, пожалуйста, консультацией или потребуйте наш каталог или наши информационные материалы по моющим средствам. Следует применять только те моющие средства, которые одобрены производителем аппарата. Несоответствующие моющие средства могут повредить аппарат и очищаемый объект.
- Мы рекомендуем следующий метод мойки:

Шаг 1: Растворение загрязнений.

Экономно напылить моющее средство и оставить на 1 – 5 минут для воздействия.

Шаг 2: Удаление загрязнений.

Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

- После работы с моющим средством следует поставить клапан дозировки моющих средств на «0» и в течение примерно 1 минуты промыть аппарат при открытом ручном пистолете-распылителе.

Перерыв в работе

HD 801 В Cage, HD 1040 В Cage:

- Если Вы отпустите рычаг ручного пистолета-распылителя, то мотор будет продолжать работать на рабочих оборотах. Вода будет циркулировать внутри насоса и нагреваться. Когда головка цилиндра насоса нагреется до максимально допустимой температуры (80 °С), предохранительный термостат на головке цилиндра выключит мотор. После охлаждения до 50 °С аппарат можно снова пустить в эксплуатацию. При работе с водой под давлением из водопроводной сети Вы можете ускорить охлаждение: Для этого следует держать нажатым рычаг ручного пистолета-распылителя в течение примерно 2 – 3 минут, чтобы проточная вода охладила головку цилиндра. Затем снова запустить мотор.

HD 1050 В Cage, HD 1050 DE Cage:

- Если Вы отпустите рычаг ручного пистолета-распылителя, то понизятся обороты мотора и производимый шум.

Выключение аппарата

- После работы на воде с содержанием соли (морская вода) следует промыть аппарат чистой водопроводной водой при открытом пистолете в течение 23 минут.

HD 801 В Cage, HD 1040 В Cage, HD 1050 В Cage:

- Поставить переключатель на моторе в положение «Выключено» («OFF») и завернуть топливный кран.

HD 1050 DE Cage:

- Нажимать на рычаг остановки мотора до тех пор, пока мотор не остановится.
- Завернуть топливный кран.
- Отключить подачу воды и снять с аппарата шланг для подачи воды.

- Нажимать рычаг, пока в аппарате не останется давления.
- Рычаг пистолета с фиксирующей защелкой для предотвращения случайного нажатия.

Уход и обслуживание

- Вы можете договориться со своим продавцом о проведении регулярной проверки на безопасность или заключить договор об обслуживании. Проконсультируйтесь, пожалуйста.

Насос высокого давления

- Один раз в неделю проверять уровень масла. Если масло имеет молочный оттенок (вода в масле), то следует немедленно обратиться в сервисную службу.
- Один раз в месяц прочищать фильтр в патрубке для подключения воды.
- Один раз в год или после 500 часов работы менять масло.
- Вывернуть винтовую пробку для слива масла, слить старое масло и отправить на специализированный сборный пункт (охрана окружающей среды).
- После того, как масло полностью слито, следует вернуть винтовую пробку и медленно залить новое масло до отметки «Max» на масляном баке (HD 801 B) (пузырьки воздуха должны удалиться) или до середины смотрового глазка (HD 1040 B, 1050 B, 1050 DE).
- Количество и сорт масла смотри в технических данных.
- Фильтр на шланге для моющих средств следует прочищать по мере необходимости.

Мотор

- При работах по обслуживанию мотора следует учитывать рекомендации производителя по эксплуатации мотора.

Шланг высокого давления

- Не повреждать шланг высокого давления (опасность разрыва), поврежденный шланг срочно заменить.

Защита от замерзания

- При морозе, вода, которая осталась в приборе, может его повредить. Зимой аппарат должен находиться в отапливаемом помещении или же его следует полностью опорожнить и основательно прополаскивать антифризом.
- Опорожнить аппарат:
 - Отвинтить от аппарата шланг высокого давления и выключить аппарат.
 - Включить аппарат и оставить работающим до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся (макс. 1 мин.).
- Антифризные средства:
При продолжительных перерывах в работе рекомендуется прокачать антифриз насосом через аппарат. Этим обеспечивается определенная защита от коррозии.

Помощь при неисправностях

Аппарат не работает

- Соблюдайте указания инструкции изготовителя мотора.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Только для HD 801 В Cage, HD 1040 В Cage:

- Выключился предохранительный термостат после длительного рабочего цикла.
Дать прибору остыть, затем снова включить (смотри Инструкцию).

Аппарат не создает давления

- Проверить рабочее число оборотов мотора (см. Технические данные). Регулировку производить только в сервисной службе.
- Установить сопло на «Высокое давление».
- Сопло прочистить/заменить.
- Удалить воздух из аппарата (смотри Инструкцию).
- Прочистить сетчатый фильтр в водяном патрубке.
- Проверить количество подводимой воды (см. Технические данные).
- Проверить все идущие к насосу трубопроводы на плотность или засоренность.

Неплотность насоса

- Три капли воды в минуту являются допустимыми. При более значительной неплотности следует обратиться в сервисную службу.

Не происходит всасывания мощющего средства

- Установить сопло на «Низкое давление».
- Промыть шланг для мощющих средств и фильтр.
- Промыть обратный клапан на головке насоса и патрубок шланга для всасывания мощющих средств.
- Проверить все шланги для всасывания мощющих средств и патрубки на неплотность.

Только для HD 1040 В Cage, HD 1050 В Cage, HD 1050 DE Cage:

- Проверить клапан для дозировки мощющих средств на неплотность или засорение и прочистить.

Общие указания

Предохранительные устройства

Перепускной клапан

При закрытом ручном пистолете-распылителе открывается перепускной клапан и насос и вода от насоса высокого давления направляется назад в направлении всасывания насоса. Таким образом предотвращается превышение допустимого рабочего давления. Перепускной клапан запломбирован. Не следует производить его регулировку.

Принадлежности

Применение посторонних, несоответствующих или неисправных принадлежностей является опасным и отрицательно влияет на функционирование аппарата.

Поэтому следует применять только фирменные принадлежности. Посоветуйтесь, пожалуйста, с Вашим продавцом.

Запасные части

Учтите, пожалуйста, что применение запасных частей, которые не являются фирменными, может привести к неисправностям, а также к серьезным несчастным случаям и опасным ситуациям во время эксплуатации аппарата, если эти запасные части исполнены несоответствующим образом или не могут служить надлежащей заменой дефектной детали.

Поэтому следует применять только фирменные запасные части. Список наиболее часто требуемых запасных частей Вы найдете в конце данной инструкции.

Гарантия

В каждой стране действуют условия гарантии, которые издаются соответствующей уполномоченной фирмой, осуществляющей реализацию. Возможные неисправности аппарата мы устраняем в течение гарантийного срока бесплатно, если причиной неисправности является дефект материала или производственный брак.

Гарантия действует только в том случае, если Ваш продавец при продаже полностью заполнил, скрепил печатью и подписал прилагаемую к каждому аппарату ответную почтовую открытку, которую Вы затем отправляете в соответствующую уполномоченную фирму, осуществляющую реализацию в Вашей стране.

В гарантийном случае обращайтесь, пожалуйста, с принадлежностями и чеком на покупку к Вашему продавцу или в ближайшую фирменную сервисную службу.

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что названная ниже машина по своей концепции и конструкции, а также будучи исполненной для реализации, соответствует основным требованиям директив ЕС в отношении технической безопасности и безопасности для здоровья.

Данное заявление перестает действовать, если в машине производились какие-либо изменения без нашего согласия.

Продукт: **Аппарат для мойки под высоким давлением**

Тип: **1.187-xxx, 1.810-xxx**

Соответствующие директивы ЕС:

Директивы ЕС в отношении станков и машин (98/37/ЕС)

Директивы ЕС в отношении низкого напряжения (73/23/ЕЭС) заменены 93/68/ЕWG

Директивы ЕС в отношении электромагнитной переносимости (89/336/ЕЭС) заменены 91/263/ЕЭС, 92/31/ЕЭС, 93/68/ЕЭС

EG – охрана окружающей среды (шум) (2000/14/EU)

Применяющиеся согласованные нормы:

DIN EN 60 335-1

DIN EN 60 335-2-79

DIN EN 50 082-2:1994

Применяющиеся национальные нормы: **CISPR 12**

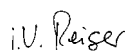
Применяемые нормы для контроля: **Дополнения V**

Суммарный уровень производимого шума: dB(A)
 HD 801 B HD 1040 B HD 1050 B HD 1050 DE
 108 108 106 109

Предельно допустимый уровень шума: dB(A)
 109 109 108 110

Мерами внутри фирмы установлено, что серийные приборы всегда соответствуют действующим директивам ЕС и применяемым нормативам.

Нижеподписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями Правления фирмы.



S. Reiser



H. Jenner

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
 Cleaning Systems
 D-71349 Winnenden

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft.

Sitz Winnenden;

Registergericht: Waiblingen, HRA 169.

Persönlich haftende Gesellschafterin: Kärcher

Reinigungstechnik GmbH; Sitz Winnenden,

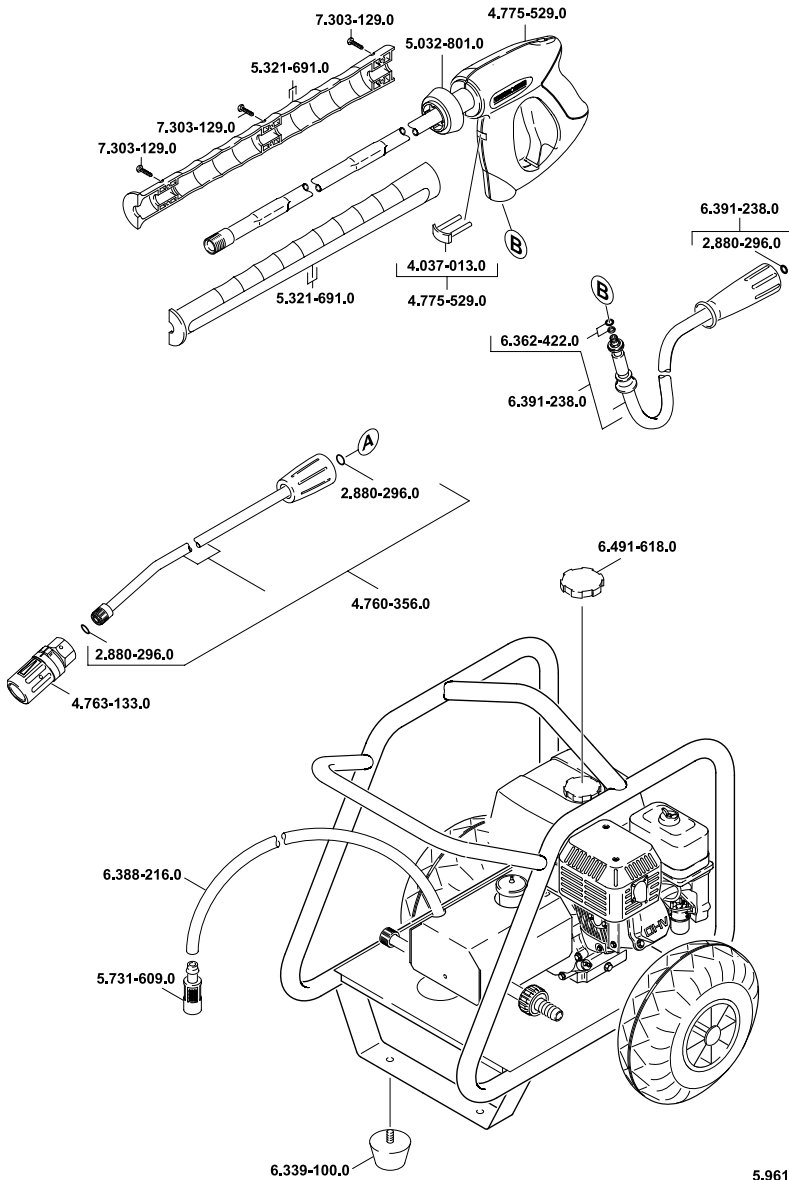
2404 Registergericht Waiblingen, HRB

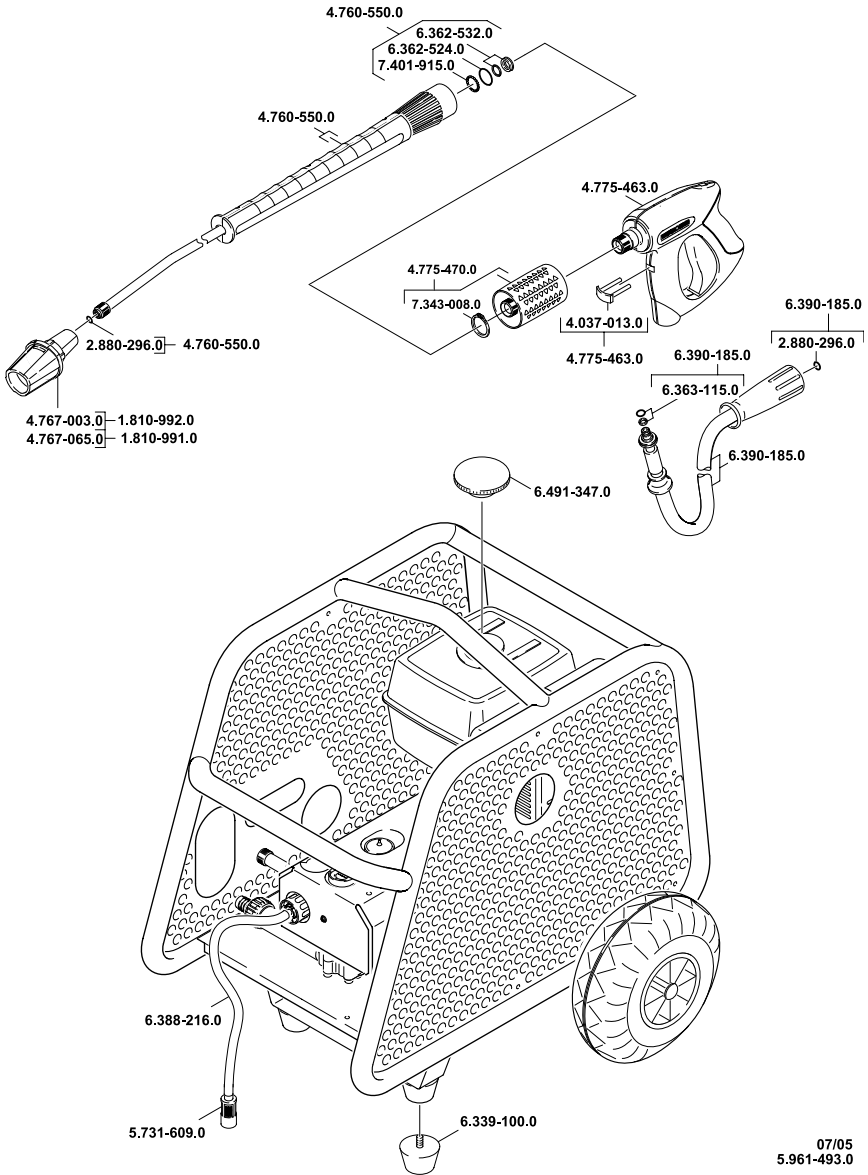
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner,
 Georg Metz

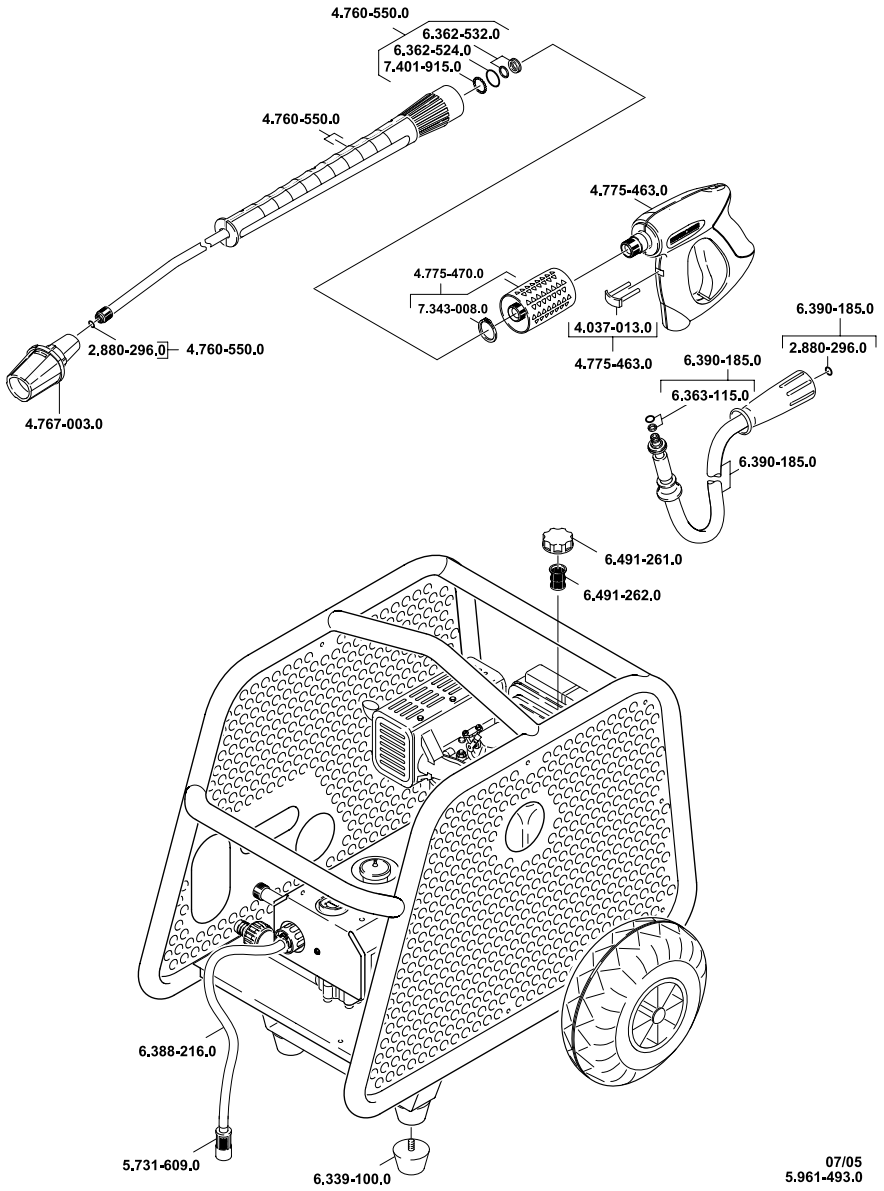
Технические данные

		HD 801 B Cage	HD 1040 B Cage	HD 1050 B Cage	HD 1050 DE Cage
		Honda GX 160	Honda GX 340	Honda GX 390	Yanmar L 90 или L 100, AE-DE
Мощность мотора					
		Бензиновый мотор, 1 цилиндр, 4 такта	Бензиновый мотор, 1 цилиндр, 4 такта	Бензиновый мотор, 1 цилиндр, 4 такта	Дизельный мотор, один цилиндр, 4 такта
Номинальная мощность при 3600 об/мин	кВт/л.с.	4/5,5	8,2/11	9,6/13	6,6/9 - 7,4/10
Рабочее число оборотов	об/мин	3300	3200±100	3300±100	3300±100
Объем топливного бака	л	3,6	6,5	6,5	5,5
Топливо		бензин, не содержащий свинца	бензин, не содержащий свинца	бензин, не содержащий свинца	Дизельный
Уровень шума					
Уровень шума (EN 60704-1)	дБ(А)	93,5	93,5	91	94
Уровень мощности шума (EN 60704-1)	дБ(А)	107	107	105	108
Предельно допустимый уровень шума (2000/14/ЕС)	дБ(А)	109	109	108	110
Подключение воды					
Температура подачи (макс.)	°С	60	60	60	60
Количество подачи (мин.)	л/ч (л/мин)	750 (12,5)	1000 (16,7)	1000 (16,7)	1000 (16,7)
Подающий шланг (No для заказа 4.440-207)					
Длина (мин.)	м	7,5	7,5	7,5	7,5
Диаметр (мин.)	"	¾	¾	¾	¾
Высота подачи при всасывании из открытой емкости при температуре воды 20 °С.	м	1,0	1,0	1,0	1,0
Мощность насоса					
Рабочее давление	МПа (бар)	14 (140)	1-21 (10-210)	4-23 (40-230)	4-23 (40-230)
Количество подачи насоса	л/ч (л/мин)	650 (10,8)	200-850 (3,3-14,2)	400-930 (6,7-15,5)	400-930 (6,7-15,5)
Всасывание моющего средства	л/ч (л/мин)	0-45 (0-0,75)	0-45 (0-0,75)	0-50 (0-0,8)	0-50 (0-0,8)
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя при рабочем давлении	Н	28	51	51	51
Размеры					
Длина	мм	660	975	975	975
Ширина	мм	680	790	790	790
Высота	мм	745	870	870	870
Вес без принадлежностей	кг	34	75	77	122
Количество масла для насоса	л	0,3	0,35	0,35	0,35
Сорт масла для насоса (No для заказа 6.288-050)		15W40	15W40	15W40	15W40

HD 801 B Cage







AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, United Arab Emirates,
☎+971 4 886-1177, www.kaercher.com

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎+43-1-25060-0, www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby VIC 3179, Victoria,
☎+61-3-9765-2300, www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎+32-3-340 07 11, www.karcher.be

BR Kärcher Indústria e Comércio Ltda., Av. Professor Benedito Montenegro no 419, Betel, Paulínia - Estado de Sao Paulo, CEP 13.140-000
☎+55-19-3884-9100, www.karcher.com.br

CA Kärcher Canada Inc., 6535 Millcreek Road, Unit 67, Mississauga, ON, L5N 2M2,
☎+1-905-672-8233, www.karcher.ca

CH Kärcher AG, Industriestrasse, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix du Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎0844 850 864, www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems, Co., Ltd., Part F, 2nd Floor, Building 17, No. 33, XI YA Road, Waigaogiao Free Trade, Pudong, Shanghai, 200131
☎+86-21 5076 8018, www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice c.p. 141, CZ-251 01 Ricany,
☎+420/323/606 014, www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, Friedrich-List-Straße 4, 71364 Winnenden,
☎+49-7195/903-0, www.kaercher.de

DK Kärcher Rengöringsystemer A/S, Helge Nielsens Allé 7 A, 8723 Løsning,
☎+45-70206667, www.karcher.dk

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Calle Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎+34-902 17 00 68, www.karcher.es

F Kärcher S.A.S., 5, avenue des Coquelicots, Z.A. des Petits Carreaux, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎+33-1-4399-6770, www.karcher.fr

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎+358-207 413 600, www.karcher.fi

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎+44-1295-752-000, www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 136 71 Aharnes,
☎+30-210-2316-153, www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎++(852)-2357-5863, www.karcher.com.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrés ut 2., (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎+36-23-530-64-0, www.kaercher.hu

I Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎+39-848-998877, www.karcher.it

IE Kärcher Limited (Ireland), 12 Willow Business Park, Nangor Dubai, Dublin 12,
☎(01) 409 7777, www.kaercher.ie

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎+81-22-344-3140, www.karcher.co.jp

KR Kärcher Co. Ltd. (South Korea), 2nd Floor, Youngjae Building, 50-1, 51-1, Sansoo-dong, Mapo-ku, Seoul 121-060,
☎+82-2-322 6598, www.karcher.co.kr

MX Kärcher México, SA de CV, Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C, Col. Naucalpan Centro, Naucalpan, Edo. de México, C.P. 53000 México,
☎+52-55-5357-04-28, www.karcher.com.mx

MY Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/ 8, Taman Perindustrian Kinrara, Seksyen 2, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎+603 8073 3000, www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎0900-33 666 33, www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo, Norway,
☎+47 815 20 600, www.karcher.no

NZ Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎+64 (9) 274-4603, www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎+48-12-6397-222, www.karcher.pl

RO Kärcher Romania srl, Sos. Odaii 439, Sector 1, RO-013606 BUKAREST,
☎+40 37 2709001, www.kaercher.ro

RU Kärcher Ltd. Service Center, Leningradsky avenue, 68, Building 2, Moscow, 125315
☎+7-495 789 90 76, www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenevägen 31, 42502 Hisings-Kärra,
☎+46 (0)31-577 300, www.karcher.se

SGP Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎+65-6897-1811, www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Beniaková 2, SK-94901 NITRA,
☎+421 37 6555 798, www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., 9 Eylül Mahallesi, 307 Sokak No. 6, Gazimir / Izmir,
☎+90-232-252-0708, +90-232-251-3578, www.karcher.com.tr

TW Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Zhongjijheng Rd., Sinhuang City, Taipei County 24243, Taiwan,
☎+886-2-2991-5533, +886-800-666-825, www.karcher.com.tw

UA Kärcher TOV, Kilzeva doroga, 9, 03191 Kiev,
☎+380 44 594 7576, www.karcher.com.ua

USA To locate your local dealer please visit our web site at <http://www.karchercommercial.com> or call us at 888.805.9852

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kuschke Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎+27-11-574-5360, www.karcher.co.za